

## 2024年THE EXPERIENCE ST ANDREWS 申込条件

### 主な注意事項及び補足

エクスペリエンス・セント・アンドリュース、セント・アンドリュース+スコットランドは英国Compass Contract Service Limitedの取扱商品の為、同社のTerms & Conditionsが適用されます。詳細は以下英文をご参照ください。

全ての料金は英国ポンドで表示され英国TAXが含まれております。

予約、手配及び支払いは全てエクスペリエンス・セント・アンドリュース・オフィスが対応いたしますので、現地より発行される書類等は全て英文で記載され、現地も全て英語対応になります。

- オールド・コースにてプレーの際にはハンディキャップ証明書（日本語可）をご提示ください。  
男性・女性とも 28以下  
申込時にコピーをご提出いただき、オリジナルは現地へご持参、ご提示ください。
- オールド・コースは土・日曜日、ジュビリー、ニュー・コースは土曜日のご利用はできません。
- エクスペリエンス・セント・アンドリュース5泊・6泊プログラムは原則1パーティー4名様にて承ります。

### 支払いについて

申込日より10日以内に予約保証金として予約総額の40%（プログラム、セント・アンドリュース以外のゴルフ場などのオプションを含むエクスペリエンス・セント・アンドリュースによる全ての手配）を当社へお支払い頂いた時点で申込手続完了になります。

残金は予約された利用日の12週間前までにお支払いください（支払期限の3週間前頃にご請求いたします。）  
予約された利用日が13週前を過ぎている場合は全額をお支払いください。

### 取消 変更について

申し込み後の取消及び変更についてはすみやかに申し出ください。

#### 変更について

申込後の予約変更は原則承ることができません。

ホテルの部屋カテゴリーのダウングレードや部屋数減等は、1回につき£25の変更手数料をお支払頂くことによりお承り可能です。変更手数料は残金に合算してご請求いたします。追加の手配には変更手数料は不要です。

#### 取消料について

予約された現地到着日より13週前の金曜日までに取消し・・・40%（予約保証金全額）

予約された現地到着日より13週前の土曜日以降に取消し・・・100%（払戻しなし）

**上記期日が当社定休日に当たる場合はその前営業日、営業時間内までとします。**

13週前の金曜日が弊社定休日にあたる場合は前日、木曜日18:30を過ぎますと払い戻しはございません。

### 注意事項

- ◆ オールド・コースでは1プレーヤーにつき1キャディーのリクエストが必須になります。  
キャディーの人数には限りがありますので、当社にてリクエスト代行を承ります。  
キャディーフィーはプログラム料金には含まれておりません。チップを含めて現地にて現金でお支払いください。
- ◆ 服装は襟付きシャツ、短パンの場合は膝下までのソックスをご着用ください。

- ◆ スコットランドの法律により公共の場は喫煙です（禁煙エリアでの喫煙は指定の罰金を請求されます）。
- ◆ エクスぺリエンス・セント・アンドリュースによるすべての手配は自然災害、テロ等含む如何なる理由の場合の取消についても一切払い戻しはございません。お客様ご自身で海外旅行保険等への加入をお勧めしております。
- ◆ プログラム料金及び詳細は予告なしに変更される場合がございます。

## Terms & Conditions

1. In these Terms and Conditions, 'The Experience St Andrews' is a trading name of Compass Contract Services (UK) Limited, which is registered in England under company number 2114954.

この利用規約において、「The Experience St Andrews」は、英国で会社番号2114954で登録されているCompass Contract Services (UK) Limitedの商号です。

2. Unless otherwise stated in writing, these Conditions, which supersede any earlier sets of Conditions, shall override any terms and conditions stipulated, incorporated or referred to by clients and/or customers of The Experience St Andrews (whether in the 'booking' or elsewhere) and all guarantees, warranties, or conditions not expressly included in these Terms and Conditions are hereby excluded to the maximum extent permitted by law. No amendments to these Conditions are allowed save those which may be agreed in writing by an authorised officer of The Experience St Andrews.

書面による別段の記載がない限り、本規約は、それ以前の規約に優先し、The Experience St Andrewsの顧客および/またはクライアント（「予約」であるか否かを問わず）が規定、組み込み、言及したあらゆる規約を優先し、本規約に明確に含まれていないあらゆる保証、保障、条件は、法律で認められる最大限の範囲でここに除外されるものとします。本規約は、The Experience St Andrewsの権限のある役員が書面で同意したものを除き、いかなる変更も認められません。

3. The contract - A contract shall be deemed to have been made between The Experience St Andrews and the booking client (the "Customer") when the client has confirmed acceptance of these Terms and Conditions and notified such acceptance and any other requirements by completion of the booking procedure and The Experience St Andrews has confirmed acceptance of such booking by return e-mail.

契約 - お客様が本規約に同意し、予約手続きを完了することにより、かかる同意およびその他の要件を通知し、The Experience St Andrewsが返信メールによりかかる予約の承諾を確認した時点で、The Experience St Andrewsと予約客（「お客様」）の間で契約が成立したものとみなされます。

### 4. Schedule of Payment 支払スケジュール

4.1. A non-refundable, non-transferrable deposit of 40% must be paid to The Experience St Andrews within 10 working days from the date of the invoice, otherwise the booking will be cancelled and the space resold at the sole discretion of The Experience St Andrews.

請求書の日付から10 営業日以内に、返金・譲渡不可の40%のデポジットを The Experience St Andrewsにお支払いください。そうでない場合、予約はキャンセルされ、The Experience St Andrewsの独自の裁量によりスペースは転売されます。

4.2. Full payment for all bookings of 8 or more rooms will be due 16 weeks prior to arrival). This supersedes The Experience St Andrews Terms & Conditions "Cancellations 5 (i)" detailed below.

8室以上の予約の場合は、到着の16週間前までに全額をお支払いください。これは、以下に詳述す

るThe Experience St Andrewsの利用規約「キャンセル5 (i)」に優先するものです。

4.3. Final balances for all bookings of 1-7 rooms must be paid to The Experience St Andrews no later than twelve weeks prior to the first day of the booked event.

1～7室までのすべての予約についての最終お支払いは、予約したプログラムの初日の12週間前までにThe Experience St Andrewsにお支払いください。

4.4. If the booking is made within 12 weeks of the first day of the booked programme (or 16 weeks if the booking is 8 or more rooms) the full cost (100%) must be paid to The Experience St Andrews by an authorised credit card.

プログラムの初日から12週間以内（8部屋以上の予約の場合は16週間以内）に予約された場合は、費用の全額（100%）をクレジットカードでThe Experience St Andrewsに支払わなければなりません。

5. Alterations to bookings will be accepted at the sole discretion of The Experience St Andrews. In the event of the client wishing to alter or cancel the booking, any such alteration or cancellation must be confirmed in writing to The Experience St Andrews. On receipt of such cancellation or alteration instruction, the following scale of cancellation and alteration charges will be applied:

予約の変更は、The Experience St Andrewsの独自の判断で受理されます。お客様が予約の変更またはキャンセルを希望される場合、そのような変更またはキャンセルは、The Experience St Andrewsに書面で確認する必要があります。このようなキャンセルや変更の指示を受けた場合、以下のキャンセル料と変更料が適用されます。

(i) Cancellations キャンセル

- ◆ Up to 12 weeks before the first day of the booked programme – the greater of:  
(i) 40% of full programme cost; or (ii) the total of the non-refundable charges which have been paid by the Customer at the point of cancellation, will be charged to the Customer;

予約したプログラムの初日の 12 週間前まで：以下のいずれか大きい金額をお支払いいただきます。

(i) プログラム料金の40%、又は (ii) キャンセル時点でお客様がお支払いになっている払い戻し不可の料金の合計額のいずれか大きい金額をお客様に請求させていただきます。

- ◆ Less than 12 weeks before the first day of the booked programme 100% full programme cost charged to the Customer;

予約したプログラムの初日の12週間前以降であれば、プログラム費用の100%がお客様に請求されます。

- ◆ For the avoidance of doubt, the Experience St Andrews shall not be liable to give any refund on the programme should it be cancelled due to circumstances beyond its control.

誤解を避けるため、The Experience St Andrewsは、不可抗力によりプログラムがキャンセルされた場合、いかなる払い戻しの義務も負わないものとします。

(ii) Amendments 変更

In the event The Experience St Andrews accept and amendment to a booking, an administration charge of £40.00GBP will be immediately payable by credit or debit card for each amendment made to the original booking, save where the amendment increases the size of the original booking. All amendments to a booking are subject to availability.

The Experience St Andrewsが予約の変更に応じる場合、変更によって元の予約の規模が拡大する場合を除き、元の予約の変更1件につき40ポンドの管理費をクレジットカードまたはデビットカードで直ちに支払うものとします。予約の変更はすべて、予約状況により可能です。

Cancellation and amendment charges are not penalties, but a genuine pre-estimate of the damage that would be caused to The Experience St Andrews.

キャンセル料および変更料は、違約金ではなく、The Experience St Andrewsに生じるであろう損害の真の事前見積もりです。

6. All Experience St Andrews clients must check in with the official starter fifteen minutes before the allocated tee-off time. Failure to appear at the precise tee-off time shall render your right to play null and void. No alternative time shall be made available and The Experience St Andrews takes no responsibility whatsoever under such circumstances.

お客様は、指定されたティーオフタイムの15分前に公式スターターにチェックインしてください。正確なティーオフタイムに現れなかった場合、プレーする権利は無効となります。代替の時間は用意されず、The Experience St Andrewsはそのような状況下で一切の責任を負いません。

7. In order to play on The Old Course, clients require a valid Handicap Certificate in line with St Andrews Links Trust policy. (Currently maximum handicap for men and for women is 36)

オールドコースでプレーするためには、セントアンドリュース・リンクス・トラストの方針に基づき、有効なハンディキャップ証明書が必要です。(現在、男性・女性ともハンディキャップは36までとなっております。)

8. Non St Andrews Links courses may have different handicap minimums. Experience St Andrews does not have any and cannot accept responsibility if golfers do not meet handicap criteria

St Andrews Links以外のコースでは、最低ハンディキャップが異なる場合があります。Experience St Andrewsでは、ハンディキャップ基準を設けておりませんので、ハンディキャップ基準を満たさないゴルファーには責任を負いかねます。

9. The Experience St Andrews does not have any and cannot accept any liability for the actions and omissions of the Links Trust of St. Andrews, other relevant clubs and/or their servants, agents or employees.

The Experience St Andrewsは、セントアンドリュース・リンクス・トラスト、その他の関連クラブ、および/またはその使用人、代理人、従業員の行動や不作為に対して、いかなる責任も負わず、受け入れることもできません。

10. The tee times in any programmes sold are subject to any terms, conditions and limitations of liability imposed by the Links Trust of St. Andrews, other relevant clubs or their servants, agents or employees.

販売されたプログラムにおけるティータイムは、セントアンドリュース・リンクス・トラスト、その他の関連クラブ、またはそれらの使用人、代理人、従業員が課す条件および責任制限に従うものとします。

Partly used of unused services included within the Customer's booking are non-refundable except as otherwise state within these terms and conditions.

お客様の予約に含まれる一部未使用のサービスは、本規約に別段の定めがある場合を除き、払い戻しはいたしません。

11. The Customer shall indemnify The Experience St Andrews in full against and hold The Experience St Andrews harmless from all claims, costs, damages, liabilities, expenses (including but not limited to legal expenses) demands and judgements awarded against or incurred or paid by The Experience St Andrews as a result of or in connection with any and all acts or omissions of the Customer, its guests, employees, agents or subcontractors including but not limited to acts or omissions at the Event and damage caused to the Venue by the Customer or its guests.

お客様は、お客様、そのゲスト、従業員、代理人または下請け業者のあらゆる作為または不作為の結果として、またはそれに関連して、The Experience St Andrews に対して裁定または発生したあらゆる請求、費用、損害、責任、費用（訴訟費用を含むがこれに限らない）要求および判決から、完全に補償して The Experience St Andrews の損害を免れるものとします（イベントでの作為または不作為、お客様またはそのゲストによって会場に生じた損害を含むがこれに限らない）。

## 12. Limitation of Liability 責任制限

12.1 Notwithstanding anything to the contrary in these Conditions, The Experience St Andrews shall not be liable to the Customer for any indirect or consequential loss or damage (including, without limitation, loss of revenue, loss of profits or loss of anticipated savings) arising out of or in connection with the performance or any breach of the Contract and the maximum liability of The Experience St Andrews to the Customer in aggregate for any and all claims made against The Experience St Andrews in contract, tort or otherwise under or in connection with the subject matter of the Contract shall not exceed the total price paid by the Customer to The Experience St Andrews in respect of the Contract.

本条件に反するいかなる内容にもかかわらず、The Experience St Andrews は、契約の履行または違反に起因する間接的または結果的な損失または損害（収益の損失を含みますが、これに限定されません）についてお客様に対して責任を負わないものとします。本契約の履行または違反に起因または関連して生じた間接的または結果的な損失または損害（収益の損失、予想される貯蓄の損失を含みますが、これに限定されません）に関して、The Experience St Andrews はお客様に対し、契約の主題に基づきまたは関連して契約、不法行為その他により行われたすべての請求について、お客様が The Experience St Andrews に支払った契約の代金を上限として責任を負うものではありません。

12.2 Nothing in this clause 12 shall operate to exclude liability for death or personal injury resulting from the negligence of The Experience St Andrews.

本第12条のいかなる条項も、The Experience St Andrewsの過失に起因する死亡または身体傷害に対する責任を除外するように作用するものではありません。

12.3 The Experience St Andrews shall not be held liable for any omission by any person not employed directly by The Experience St Andrews

The Experience St Andrewsは、The Experience St Andrewsに直接雇用されていない人によるいかなる不作為に対しても責任を負わないものとします。

12.4 The Experience St Andrews shall not be held liable for any loss, damage or expense caused by cancellation or delay of the programme or any element contained therein because of government action, strike, civil commotion, National Disaster, adverse weather conditions, explosion, fire or accident, war or threat of war, terrorist activity or threat of terrorism, sabotage, insurrection, regulations, bye-laws, prohibitions or other reasons beyond its control.

The Experience St Andrewsは、政府の措置、ストライキ、市民騒動、国難、悪天候、爆発、火災、事故、戦争または戦争の脅威、テロ活動またはテロの脅威、サボタージュ、反乱、規制、条例、禁止、その他不可抗力によるプログラムまたはそれに含まれる要素の中止または遅延によって生じた損失、損害、費用について責任を負わないものとします。

Any complaints must be registered both on the day and in writing to The Experience St Andrews within 14 days of the last day of the event. The Experience St Andrews cannot be held liable for any complaints received after that period.

苦情は、イベント最終日から14日以内に、当日および書面にてThe Experience St Andrews社にお申し出ください。それ以降に寄せられた苦情については、The Experience St Andrewsは責任を負いかねます。

13. The Experience St Andrews has no responsibility for any property or personal effects throughout the duration of the programme.

The Experience St Andrewsは、プログラム期間中、いかなる財産や身の回り品に対しても一切の責任を負いません。

14. If official documentation (vouchers, tickets etc) are to be posted to the client rather than collected by the client, risk in the goods shall pass to the client upon the items being posted to the address given by the client. The Experience St Andrews shall not be liable for any loss, damage or cost arising by non-delivery and reserves the right to levy an additional charge for issuing replacement vouchers, tickets and documents for those lost, whether in the post or otherwise. A charge may also be applied for postage.

公式文書（バウチャー、チケットなど）をお客様が受け取るのではなく、お客様に郵送する場合、商品のリスクは、お客様が指定した住所に商品が郵送された時点で、お客様に移るものとします。The Experience St Andrews は、未配達によって生じたいかなる損失、損害、費用についても責任を負わないものとし、郵便またはその他の方法で紛失した引換券、チケット、書類の再発行について追加料金を請求する権利を有します。また、郵送料がかかる場合があります。

15. It is strongly recommended that any person wishing to attend a booking, arrange appropriate travel/cancellation insurance independently. The Experience St Andrews will not be liable to issue any Customer or guests with any refund for any element of their booking (including hotels, golf, meals, event tickets) where the Customer is not able to attend due to any unforeseen event, emergency, flight delay or schedule change. Customers and guests are also responsible for ensuring that they have the appropriate travel documentation for their country of residence and destination country.

プログラムに参加しようとする者は、適切な旅行保険またはキャンセル保険を独自に手配することを強くお勧めします。The Experience St Andrews は、不測の事態、緊急事態、飛行機の遅延、スケジュールの変更により、お客様が参加できない場合、お客様またはゲストに予約のいかなる要素（ホテル、ゴルフ、食事、イベントチケットなど）に対しても、いかなる返金も行う責任を負いません。また、お客様及びゲストの皆様は、ご自身の居住国及び目的地の国において、適切な旅行書類を確保する責任を負います。

16. Golfers names must be applied to tee times and notified not less than 14 days prior to play. On the day of play, golfers names must match those previously notified otherwise golfers will be refused permission to play.

プレーの14日前までにティータイムにゴルファーの名前を申請し、通知する必要があります。プレー当日は、事前にお知らせした名前と一致しなければ、プレーをお断りします。

17. Programmes & tee times therein shall not be used as competition prizes, or trade incentives, nor may they be used in raffles, tombolas, lotteries, or draws whether for commercial or charitable purposes without the prior written authority of The Experience St Andrews which may withhold such authority at its sole discretion.

また、商業目的か慈善目的かに関わらず、The Experience St Andrewsの書面による事前の許可なく、くじ引き、シンボラ、宝くじ、または抽選に使用することはできません（The Experience St Andrewsは独自の裁量でその許可を留保できます）。

18. Use of Customers' personal information is governed by The Experience St Andrews privacy policy, details of which are on the Website and are available here (the "Privacy Policy"). In addition to the arrangements detailed in the Privacy Policy, in respect of bookings for golf packages The Experience St Andrews will use information provided by the Customer to process the booking and deliver the services to the Customer, and The Experience St Andrews will share this information with the venue (as applicable) for the purposes of the venue managing the arrangements at the venue and, where applicable, facilitating elements of the service delivery to the Customer. Where information is shared with the venue, such information will be processed in accordance with the venue's privacy policy (which is available on such party's website or on request to such party) and, only where the Customer has specifically opted-in to consent, used for marketing purposes to receive marketing material from the venue. If the Customer has any questions about how The Experience St Andrews collects and processes information, or about The Experience St Andrews's Privacy Policy more generally, please contact [dpo@compass-group.co.uk](mailto:dpo@compass-group.co.uk).

お客様の個人情報の使用は、The Experience St Andrewsのプライバシーポリシーに準拠します。その詳細はウェブサイトに掲載されており、こちらから入手できます（以下「プライバシーポリ



シー」)。プライバシーポリシーに詳述された取り決めに加え、ゴルフパッケージの予約に関して、The Experience St Andrewsは、予約の処理およびお客様へのサービスの提供のためにお客様から提供された情報を使用し、The Experience St Andrewsは、会場での取り決めを会場が管理し、場合によってはお客様へのサービス提供の要素を促進する目的で、この情報を（場合により）会場と共有することがあります。会場と情報を共有する場合、かかる情報は、会場のプライバシーポリシー（かかる当事者のウェブサイト上で入手可能、またはかかる当事者に要請すれば入手可能）に従って処理され、お客様が特に同意を選択した場合にのみ、会場からマーケティング資料を受け取るためのマーケティング目的で使用されます。お客様が、The Experience St Andrewsが情報を収集し処理する方法、またはThe Experience St Andrewsのプライバシーポリシーについて一般的にご質問がある場合は、[dpo@compass-group.co.uk](mailto:dpo@compass-group.co.uk) までご連絡ください。

19. Unless otherwise agreed these Conditions and the contract shall be subject to and construed in accordance with English Law and subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of England and Wales.

別段の合意がない限り、本条件および契約は、英国法に準拠し、英国およびウェールズの裁判所の専属的裁判管轄権に服するものとし、それによって解釈されるものとします。

20. As an Authorised Provider of The Open, there are some terms and conditions pertain to the event which attendees shall be subject to, which can be accessed via this hyperlink. By accepting these Terms and Conditions, you also confirm your acceptance of the terms relating to the event referred to in this Clause 20.

The Open の公認プロバイダとして、参加者が従うべきイベントに関する規約があり、ここからアクセスすることができます。本規約に同意することにより、お客様は、本規約第20条に記載されているイベントに関する規約にも同意したものとみなされます。